

PRESS RELEASE

“A Museum is to Art what a great Translator is to a Writer”

**Opening: May 26 at 10 pm
May 27 to September 4, 2010**

André Gomes, Bruno Cidra, Carlos Correia, Cecília Costa, Délio Jasse, Gonçalo Sena, Sara&André, Yonamine

Curated by Alda Galsterer

“A Museum is to Art what a great Translator is to a Writer”¹ is the title of this exhibition, borrowed from an interview between Massimo de Carlo and the curator Andrea Bellini, published in 2009. This phrase comes up during their conversation, reminding us of the importance of the exhibition space in its most recognizable shape – the museum.

This statement by Massimo de Carlo opens up two possible strands of interpretation: the importance of the exhibition space as such – beyond the museum, gallery, or public space – for the reading and interpretation of the work of art; it also leads us to the idea that the museological space is art’s favorite space in addition to being the space of its consecration.

Space always ends up playing the role of intermediary and/or moderator between us and the work of art. This process starts in the real space and moves on to the imaginary where the names of great museums such as the Louvre, Prado, MoMA or Pompidou invoke masterpieces that are inseparable from them.

Since the beginning of the 20th century we have been highly conscious of the importance and influence space has on works of art. Indeed there were several events that contributed to changing our way of seeing and understanding art in space: from the “Pavillon du Réalisme” of Gustave Courbet back in the 19th century, to the exhibitions of the Surrealist artists, promoted by Marcel Duchamp, in 1938 and 1942 respectively, to El Lissitzky that “In the process of inventing the modern exhibition, also reconstructed the gallery space - the first serious attempt to affect the context in which modern art and the spectator meet.”², and the exhibitions of the Minimalists in the second half on the 20th century.

In this group show, the selected works and projects – presented in drawing, installation, painting, photography and sculpture – debate, directly or indirectly, the concept of the exhibition space *per se*, as well as, in some cases, the specific museum space.

The artists gathered here are André Gomes, Bruno Cidra, Carlos Correia, Cecília Costa, Délio Jasse, Gonçalo Sena, Sara & André and Yonamine.

For further information, please, contact us in contact@baginski.com.pt or +351 213 970 719.

Special thanks to:
3+1 Arte Contemporânea
Cristina Guerra Contemporary Art
Tou aqui tou ai.

¹ Andrea Bellini (2009). *Everything you always wanted to know about gallerists but were afraid to ask*. JRP Ringier: Zurique. p. 77.

² Brian O’Doherty (1986). *Inside the White Cube. The Ideology of the Gallery Space*. University of California Press, Berkeley, Los Angeles, London. p. 86.